

# CASAMANCE

FINE WALLPAPERS



PASTE THE WALL  
ENCOLLER LE MUR

## NON-WOVEN WALLCOVERING

Intissé  
Vliestapete  
Vlieswandbekleding  
Soporte no tejido  
Supporto TNT  
Обои на флизелиновой основе

### REF :

### BAIN/BATCH :

### RACCORD/REPEAT :

### CODE EAN :

Made in E.E.C.

#### NON WOVEN WALLCOVERING (EN)

**1 IMPORTANT**  
Check that the number of rolls and the reference correspond correctly with your order and that they all have the same batch number. The supplier cannot be held responsible for faults on the paper and/or hanging irregularities noticed after 3 lengths of the paper have been hung. In any case where the paper has not been hung professionally, or without respect to our hanging instructions have not been respected. In the case of a complaint you must send back to us this label.

**2 PREPARATION**  
Prepare the surface of the wall properly : the wall must be dry clean, solid, smooth and especially average absorbent. In order to eliminate differences in colour, you must work on a uniformed wall (no markings on the wall). If you have any doubt concerning the preparation of the walls, contact your usual retail outlet.

**3 HANGING**  
Use the appropriate glue and mix it according to the quantities stated by the supplier. Apply the glue directly on the wall surface. Hang the strip on the wall and smooth with a brush always starting in the center, towards the edges to remove any air bubbles. Hang the second strip edge to edge with the first, without inverting unless other wise stated. Remove any excess glue with a slightly dampened sponge.  
After hanging damp marks from the paste may appear, they will disappear upon drying.

#### SUPPORT NON TISSÉ (F)

**1 IMPORTANT**  
Vérifiez que les rouleaux correspondent bien à votre commande et ont le même numéro de bain. Le fournisseur n'est pas responsable des fautes et/ou des irrégularités importantes, constatées après la pose ou la découpe du troisième lé. En aucun cas, des réclamations dues à un traitement non-professionnel ne seront acceptées. Aucun autre coût ne sera remboursé en cas de non-respect des règles énoncées ci-dessus.  
En cas de réclamation, joindre la présente étiquette.

**2 PREPARATION**  
Préparez les surfaces selon le DTU en vigueur : le fond doit être sec, sain, propre, solide, lisse et surtout normalement absorbant. Afin d'éviter les différences de couleur, il faut travailler sur un fond uniforme (sans marquage, sans écriture). En cas de doute sur la préparation des fonds, veuillez contacter votre revendeur habituel.

**3 POSE**  
Utilisez une colle appropriée et mélangez selon les proportions du fabricant. Appliquez la colle directement

sur le mur. Appliquez le lé avec une brosse, toujours du centre vers les extrémités pour chasser les bulles d'air. Posez le lé suivant bord à bord dans le même sens, sauf indication contraire. Enlevez le surplus de colle avec une éponge légèrement humide.  
Au moment de la pose des traces d'humidité liées à la colle peuvent apparaître et disparaîtront lors du séchage

#### VLIESTAPETE (D)

**1 WICHTIG**  
Bitte überprüfen Sie die gelieferten Tapeten mit Ihrer Bestellung und der Produktionsnummer. Der Lieferant haftet nicht für erhebliche Mängel, die nach der Tapezierung oder dem Zuschneiden der dritten Bahn festgestellt werden. In keinem Falle werden Reklamationen akzeptiert, die auf unprofessionnelles Verfahren zurückgeführt werden können. Es werden keine Kosten übernommen, die durch das Nichteinhalten der untenstehenden Anleitung entstanden sein sollten. Bei Reklamationen, bitte beiliegendes Etikett hinzufügen.

**2 VORBEREITUNG**  
Die Wand wie folgt vorbereiten : der Untergrund muss trocken, sauber, eben, glatt und normal absorbierend sein. Der Untergrund muss farblich einheitlich sein damit keine Farbunterschiede entstehen (ohne Markierungen und ohne schrift!) Wenn Sie Zweifel haben, was das Vorarbeiten der Wand anbelangt, wenden Sie sich bitte an ihre übliche Verkaufsstelle.

**3 TAPEZIERUNG**  
Verwenden Sie den passenden Leim und mischen Sie ihn nach Angaben des Herstellers. Den klebstoff direkt auf die Wand auftragen. Die Bahn mit einer Bürste von der Mitte in Richtung Kanten andrücken und dabei alle Luftblasen entfernen. Die folgende Bahn Kante an Kante gleich anbringen (soweit nichts anderes angegeben ist). Den heraustretenden Leim mit einem feuchten Schwamm entfernen.  
Beim Kleben können Feuchtigkeitsspuren auftreten, die aber beim Trocknen verschwinden.

#### VLIESWANDKLEIDUNG (NL)

**1 BELANGRIJK**  
Nazien of de opgestuurde rollen degelijk overeenstemmen met uw bestelling en/of het baad overeenstemt met wat besteld werd. De leverancier is niet verantwoordelijk voor fouten en/of onregelmatigheden die vastgesteld worden na het plaatsen of afsnijden van een derde baan. In ieder geval zullen klachten tengevolge van een niet vakkundige behandeling niet aanvaard worden. Geen enkele financiële tussenkomst is te verkrijgen indien één van bovenvermelde punten niet gerespecteerd werd. Bij klacht, dit bijvoegen.

**2 VOORBEREIDING**  
De ondergronden voorbereiden volgens de

voorgescreven reglementen : de ondergrond moet droog, proper, effen en normaal absorberend zijn. Om kleurverschil te vermijden moet er op een uniforme ondergrond gewerkt worden. Indien U twijfelt over de voorbereiding van uw ondergrond, gelieve de verkoper van het produkt te contacteren.

**3 PLAATSING**  
De gepaste lijm gebruiken en mengen volgens de voorschriften van de fabrikant. Lijm rechtstreeks op de muur aanbrengen. De baan aanbrengen met een borstel, altijd van het midden naar de buitenkant om de luchtblazen te verwijderen. De volgende baan boord tegen boord aanbrengen zonder deze om te draaien, tenzij het tegenovergestelde gevraagd wordt. Het teveel aan lijm verwijderen met een licht natte spons.  
Op het moment van de plaatsing, kunnen vochtige plekken door het lijmgebruik verschijnen, deze zullen bij droging verdwijnen.

#### SOPORTE NO TEJIDO (E)

**1 IMPORTANTE**  
Comprende que los rollos correspondan a su pedido sean de la misma tintada. El proveedor no es responsable de las faltas y/o irregularidades importantes observados despues de la colocación de la tercera tira. No se aceptaran, en ningun caso, reclamación debidas a una ejecución no profesional de la colocación. Ningun abono sera otorgado si no se respetan estas reglas. En caso de reclamación, adjuntar la etiqueta del producto implicado.

**2 PREPARACIÓN**  
Preparar la pared adecuadamente. La pared tiene que estar seca, sana, solida, plana y normalmente absorbente. Para evitar diferencias de colores, se debe trabajar sobre una pared uniforme (no mancar, no escribir).  
En caso de alguna duda, contactar con el detallista habitual.

**3 COLOCACIÓN**  
Usar la cola adecuada y mezclar respetando las proporciones del fabricante. Aplicar la cola directamente sobre la superficie de la pared. Colocar la tira con una brucha siempre desde el interior hacia el exterior para acabar con las burbujas de aire. Colocar la tira siguiente en el mismo sentido excepto en caso de instrucciones específicas. Quitar el excedente de cola con un trapo humedo.  
Huellas de humedad ligadas al pegamento pueden aparecer pero desaparecerán en el planchado.

#### SUPPORTO TNT (I)

**1. IMPORTANTE**  
Verificate che i rotoli corrispondono al vostro ordine e che hanno lo stesso numero di lotto. Il fornitore non è responsabile degli errori o delle irregolarità importanti, constatati dopo la posa o il taglio della terza striscia.

In nessun caso verranno accettati reclami dovuti ad un trattamento non professionale. Nessun altro costo verrà rimborsato in caso di non rispetto delle regole sopra indicate. In caso di reclamo, allegare la presente etichetta.

**2. PREPARAZIONE**  
Preparate le superfici adeguatamente: il fondo deve essere asciutto, pulito, solido, liscio e soprattutto normalmente assorbente.

**3. POSA**  
Utilizzate una colla appropriata e mescolate secondo le proporzioni indicate dal fabbricante. Applicare direttamente la colla sul muro. Applicare la striscia di carta da parati con una spazzola, sempre dal centro verso le estremità per eliminare le bolle d'aria. Posate la striscia seguente bordo a bordo nello stesso senso, salvo indicazione contraria. Togliere l'eccesso di colla con una spugna leggermente umida.  
Al momento della posa, delle tracce d'umidità potrebbero apparire ma queste spariscono una volta la carta asciuta.

#### ОБОИ НА ФЛИЗИЛИНОВОЙ ОСНОВЕ (R)

**1 ВНИМАНИЕ**  
Убедитесь, что маркировка рулонов обоев соответствует вашему заказу. Поставщик не несет ответственности за ошибки и/или дефекты, которые обнаруживаются после приклеивания Зей полосы обоев. В случаи не профессионального нанесения обоев претензии по их рекламации не будут приняты. Расходы не будут возмещены при не соблюдении вышесказанного. В случае возникновения жалобы вы должны прислать нам ее с этой информацией.

**2 ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ СТЕН**  
Правила подготовки поверхности стен: поверхность должна быть сухой, неповрежденной, чистой, твердой, гладкой с нормальной впитывающей способностью. Во избежание неравномерности цвета, поверхность должна быть однородной (без отметин). В случаи сомнений относительно подготовки стен, обращайтесь к вашему продавцу.

**3 НАНЕСЕНИЕ ОБОЕВ**  
Используйте подходящий клей и смешивайте его в тех пропорциях как указано в инструкции производителя. Нанесите клей непосредственно на поверхность стены. Клей наносится с помощью кисти от центра стены к его краям, во избежание пузырьков воздуха. Приклеивайте полосы обоев стык в одном направлении, если не указано иное. Излишки клея удаляйте влажной губкой. Во время нанесения полос обоев, влага от клея может проявляться на их поверхности и исчезать в процессе их высыхания.